

Käyttöohje

MagniLink AIR - Chromebook

Valmistaja: LVI Low Vision International

Verkstadsgatan 5

Puh: +46 470-727700

info@lvi.se

SE-352 46 Växjö

Fax: +46 470-727725

www.lvi.se

Sisältö

1	Tietoja LVI:stä.....	5
2	MagniLink AIR -esittely.....	6
3	Tietoja.....	7
3.1	Uudelleenkäyttö, asennus ja huolto	7
3.2	Puhdistaminen	7
3.3	Turvallisuusohjeet.....	7
4	Purkaminen pakkauksesta	9
4.1	Pakkaus	9
5	Lisävarusteet	10
6	MagniLink AIR Distance	12
7	MagniLink ChromeViewer.....	14
7.1	Järjestelmän vähimmäisvaatimukset.....	14
7.2	Suositeltava järjestelmäkoonpano	14
7.3	Ohjelmiston asennus	14
7.4	Käyttöoikeuden hankkiminen	18
7.5	Ohjelmiston käyttäminen	19
8	Ergonomia.....	40
9	Tekniset tiedot.....	41
10	Vaatimustenmukaisuusilmoitus	42

1 Tietoja LVI:stä

Vuonna 1978 perustettu LVI Low Vision International AB kuuluu maailman johtaviin yrityksiin, jotka valmistavat heikkonäköisille tarkoitettuja apuvälineitä. Uusia tuotteita kehitetään tiiviissä yhteistyössä käyttäjien ja heikkonäköisten kuntoutukseen erikoistuneiden ammattilaisten kanssa. LVI:llä on ISO 9001 -laatusertifikaatti ja ISO 14001 -ympäristösertifikaatti.

Tämän käyttöoppaan tiedot on tarkastettu huolellisesti ja niiden uskotaan olevan tarkkoja. LVI ei kuitenkaan ole millään tavoin vastuussa mistään epätarkkuuksista, joita tämä käyttöopas saattaa sisältää. Missään tapauksessa LVI ei ole vastuussa, suorista, erityisesti, nimenomaisista, satunnaisista tai seurannaisvahingoista, joita aiheutuu mistään tämän käyttöoppaan virheestä tai puutteesta. Jatkuvan tuotekehittelyn johdosta LVI varaa oikeuden tehdä parannuksia tähän käyttöoppaaseen ja sen kuvaamaan tuotteeseen milloin tahansa ilman ennakkoilmoitusta tai mitään velvoitteita.

2 MagniLink AIR -esittely

Kiitos, että valitsit tämän kamerajärjestelmän. Pyrimme siihen, että käyttäjät ovat tyytyväisiä sekä palveluumme että tuotteisiimme.

MagniLink AIR on näkövammaisille suunniteltu suurennuskamerajärjestelmien tuotevalikoima. Järjestelmä on saatavana useilla eri kameroilla, joita voidaan yhdistää eri tavoin. MagniLink AIR Uno jossa on yhdistetty kauko- ja lukukamera MagniLink AIR Duo, jossa on kaukokamera ja lukukamera MagniLink AIR Distance on kaukokamera, joka muodostaa yhteyden tietokoneeseen verkkokaapelin kautta. Voit myös liittää järjestelmään erilaisia LVI-lukukameroita. Järjestelmä tarjoaa ominaisuuksia, kuten kyvyn panoroida ja kallistaa kameraa, suurennusasetukset, automaattitarkennuksen, useita keinovärejä, lukutilan, peilitilan ja etäisyydtilan asetukset muiden muassa. MagniLink AIR voi suoratoistaa videota PC- tai Mac-tietokoneeseen.



Järjestelmät täyttävät kaikki lääkinällisten laitteiden CE-sertifiointivaatimukset EU-asetuksen 2017/745 mukaisesti.

3 Tietoja

3.1 Uudelleenkäyttö, asennus ja huolto

Vain valtuutettu yritys saa huoltaa ja valmistella laitteen teknisesti. Uudelleenkäyttö on mahdollista vain asianmukaisen tarkastuksen ja puhdistuksen/desinfioinnin jälkeen.

3.2 Puhdistaminen

Huomautus: ennen laitteen puhdistusta ja huoltoa:

- Irrota laite virtalähteestä ennen puhdistusta.
- Käytä kevyesti kostutettua (ei märkää) liinaa sekä näytöille ja tietokoneille tarkoitettua puhdistus-/desinfointiainetta.
- Älä päästä nesteitä laitteen sisään.

3.3 Turvallisuusohjeet

- Jos laite siirretään kylmästä lämpimään tilaan, sen sisäpintoihin tai kameran linssiin voi muodostua kosteutta (kondensoituminen). Kondensoitumisen aiheuttamien ongelmien estämiseksi anna laitteen lämpötilan tasaantua noin 30 minuuttia, ennen kuin käytät sitä.
- Noudata asiakirjan "Kokoaminen ja asennus" ohjeita.
- Säilytä kaapelit ja virtalähteet turvallisesti.
- LVI suosittelee, että kaksi henkilöä on läsnä, kun asennat laitteen kattoon.
- Varmista, että järjestelmä on asennettu oikein.
- Älä vedä tai ripusta järjestelmää asennuksen jälkeen.
- Varo murskautumista.
- Älä peitä järjestelmää.
- Älä koskaan käytä tuotetta, jos se on joutunut kosketuksiin veden tai muiden nesteiden kanssa. Vaurioitunut tai kastunut tuote voi aiheuttaa sähköiskuja tai tulipalon.
- Jos järjestelmä on puhdistettava, irrota kaikki kaapelit ja käytä puhdistamiseen kosteaa (ei märkää) liinaa. Käytä puhdistamiseen vain vettä tai näyttöjen ja tietokoneiden puhdistukseen tarkoitettua puhdistusainetta.

- OCR-muunnon tulokset eivät välttämättä ole täysin luotettavia, sillä OCR-ohjelma saattaa tulkita tekstiä väärin. Tämä on tärkeää muistaa erityisesti käsiteltäessä tärkeitä tietoja, kuten lääkemääräyksiä.
- Älä tee mitään ylimääräisiä säätöjä, jos laite ei toimi normaalisti, vaikka oletkin toiminut ohjeiden mukaan. Irrota virtajohto ja ota yhteyttä huoltoon tai tuotteen jälleenmyyjään. Käytä vain LVI:n määrittämiä varaosia.

Jos olet epävarma, ota yhteyttä laitteen toimittajaan.

VAROITUS



Tuote toimitetaan pakattuna muovipussiin. Tukehtumisvaaran välttämiseksi pidä muovipussi poissa lasten ulottuvilta.

4 Purkaminen pakkauksesta

Järjestelmä toimitetaan laatikossa, joka sisältää seuraavat tuotteet:

- Kamerajärjestelmä
- Käyttöohje
- USB-muistitikku (sisältää ohjelmiston)

Varmista ennen laatikon avaamista, ettei siinä ole ulkoisia vaurioita. Vahinkotilanteessa ota yhteyttä kuriiriin ja ilmoita vahingosta. Avaa laatikko, ota MagniLink AIR pakkauksesta ja poista pakkauksen osat. Katso lisätietoja asennusta käsittelevästä luvusta.

4.1 Pakkaus

Laitteen pakkaamisessa on käytetty seuraavia materiaaleja (LVI suosittelee pakkausmateriaalien säilyttämistä järjestelmän palauttamista tai mahdollista myöhempää kuljetusta varten):

- Pakkausmateriaali (EPEL E)
- laatikko (aaltopahvi)
- Polyeteeni (LDPE4)

Pyydä lisätietoa paikallisista pakkausmateriaalin lajittelu- ja keräysmääräyksistä paikkakuntasi pakkausjätteen keräysyhtiön asiakaspalvelusta.

Huomaa, että tuote ja sen lisätarvikkeet on kierrätettävä elektronisena jätteenä. Käytetty akku kierrätetään elektronisena jätteenä.

5 Lisävarusteet



Ohjainta (**MLAIR-A013**) voidaan käyttää järjestelmän ohjaamiseen, jos et halua ohjata järjestelmää tietokoneelta



Ohjausyksikköä (**MLAIR-A012**) käytetään, jos järjestelmää ei ole kytketty suoraan tietokoneeseen. Ohjausyksikkö sisältää esiasennetun

ohjelmiston, ja kamerat on kytketty ohjausyksikköön, joka puolestaan on kytketty näyttöön. Sisältää käsikäyttöisen ohjaimen



MagniLink Framegrabber (MLAIR-A004). Käytetään kuvien siirtämiseen ulkoisesta videolähteestä (esim. projektorilta / älytaululta) ohjelmistoon.



Kattokiinnike (MLAIR-A014). Käytetään, jos katossa ei käytetä 60x60 cm:n paneeleita.



Tekstistä puheeksi, PC (TTS-PC) tai Mac (TTS-MAC).

6 MagniLink AIR Distance

Kaukokamera liitetään mukana olevalla verkkokaapelilla. Kaukokamera on saatavana erilaisilla kiinnikkeillä.



Pöytäkiinnike(MLAIR-DISTANCE).



Kattokiinnike(MLAIR-DISTANCE-C).



Seinäkiinnike(MLAIR-DISTANCE-W).

7 MagniLink ChromeViewer

MagniLink ChromeViewer on Chromebookin käyttämä ohjelmisto, jolla esitetään MagniLink-kamerajärjestelmän kuvia. Ohjelmistolla säädetään kameran ominaisuuksia, kuten suurennustasoa, keinovärejä ja kirkkautta. Kun käyttöoikeus on hankittu, tekstin OCR-käsittely on mahdollista ja se voidaan lukea puhesyntetisaattorilla.

7.1 Järjestelmän vähimmäisvaatimukset

- Chrome OS -versio 98
- 1 integroitu USB 3.0 -portti
- Intel Celeron, 2 Gt RAM-muistia

7.2 Suositeltava järjestelmäkokoontaminen

- Chrome OS -versio 98
- 1 integroitu USB 3.0 -liitäntä A-tyypin portti
- Intel i5 -suoritin
- 4 Gt RAM-muistia

7.3 Ohjelmiston asennus

MagniLink ChromeViewer voidaan ladata Chrome-verkkokaupasta. Jos et löydä sovellusta Chrome-verkkokaupan hakutoiminnon kautta, verkkosivustollamme on suora linkki, joka vie sinut suoraan asennussivulle.

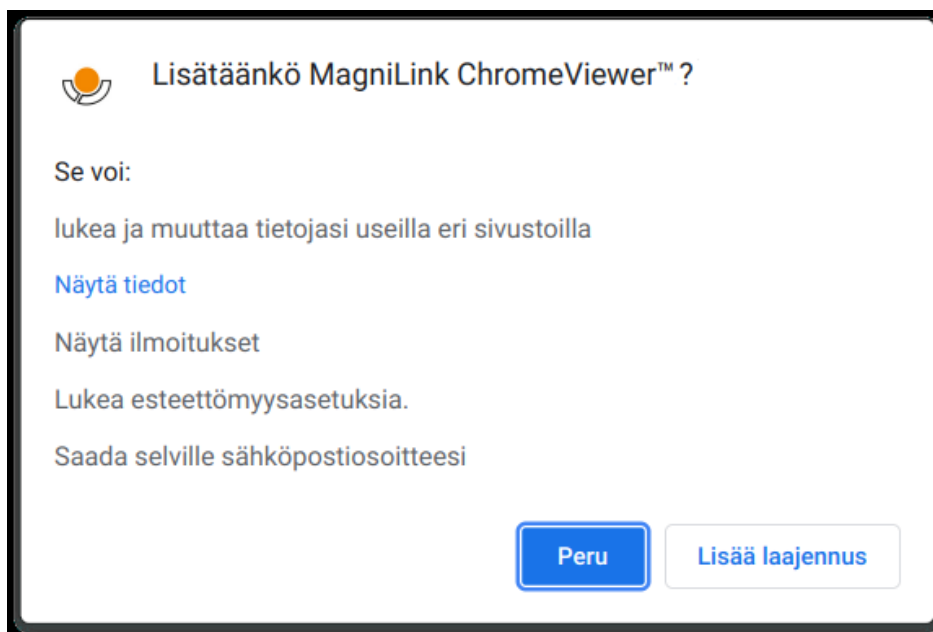
Linkki avaa uuden sivun Chrome-verkkokauppaan, ja MagniLink ChromeViewer valitaan automaattisesti.

[Etusivu](#) > [Laajennukset](#) > MagniLink ChromeViewer™ 4

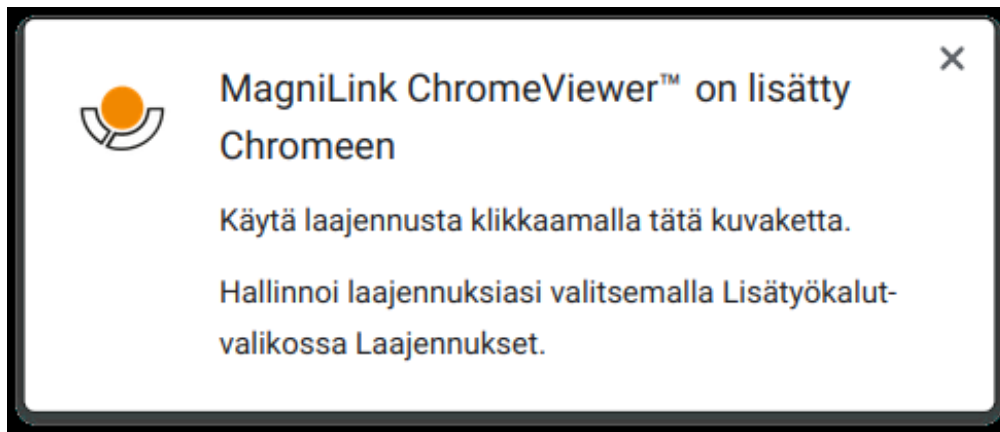
MagniLink ChromeViewer™

[Lisää Chromeen](#)Saatavilla sivustolla <https://lvi.global.se>★★★★★ 0 | [Esteettömyys](#) | 5 käyttäjää[Yleiskatsaus](#)[Tietosuojakäytännöt](#)[Arvostelut](#)[Tuki](#)[Vastaavat](#)

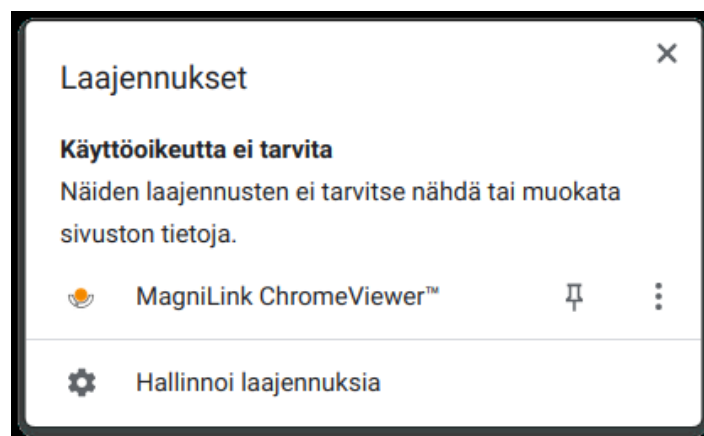
Aloita alennus painamalla **Lisää**.



Näet sitten tietoruudun, jossa selitetään sovelluksen toiminnot: jatka napsauttamalla **Lisää sovellus**.



Asennus on nyt valmis ja voit käynnistää sovelluksen noudattamalla ohjeita ja napsauttamalla korostettua kuvaketta. Kuten yllä olevassa kuvassa on esitetty, on myös mahdollista käynnistää sovellus painamalla App-painiketta.

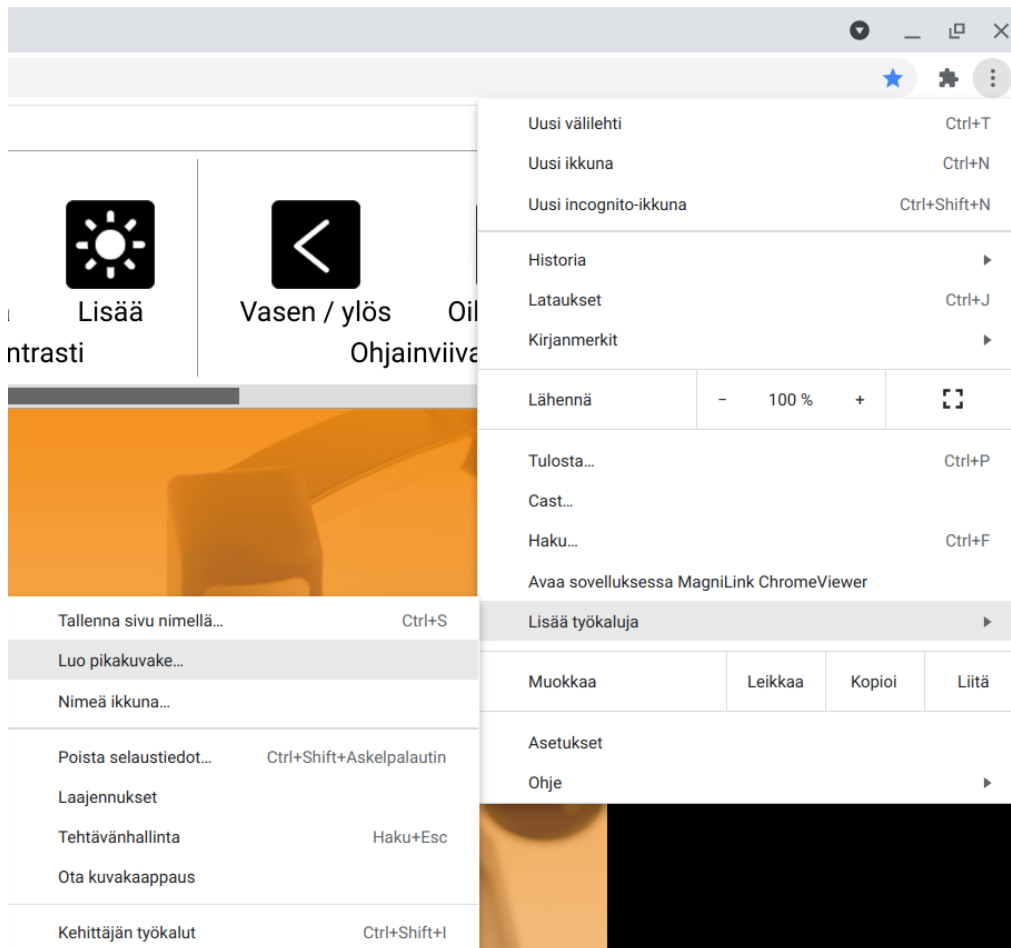


Jos haluat käyttää MagniLink ChromeVieweriä sovellusten käynnistysohjelmassa ja liittää sovelluksen aloitusalueelle, toimi seuraavasti:

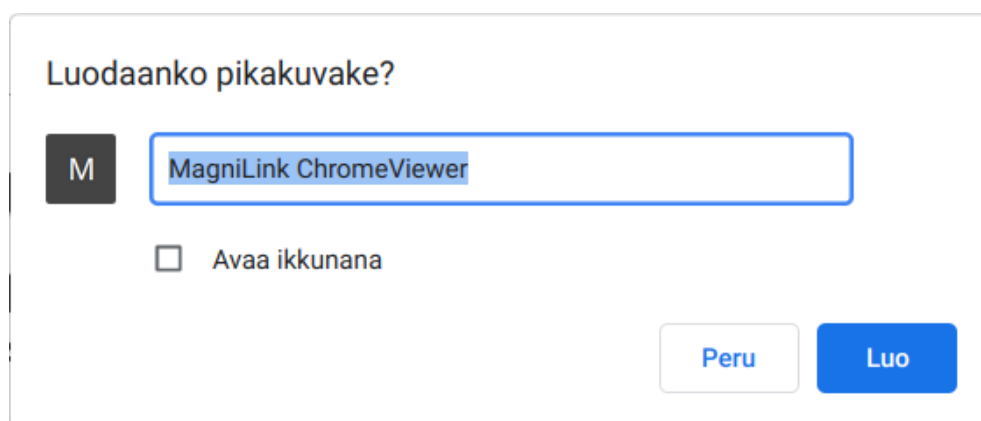
1. Käynnistä MagniLink ChromeViewer.
2. Mene asetuksiin.
3. Kopioi osoite sovellukseen painamalla Tietoja asetuksista -sivun alla olevaa painiketta **Kopioi URL**.
4. Käynnistä Google Chrome -selain.

5. Valitse osoitekenttä ja liitä kopioitu osoite joko painamalla **Ctrl + V** tai napsauttamalla osoitekenttää hiiren oikealla painikkeella ja valitsemalla **Liitä**. Paina Enter.

6. Paina kohdassa **Lisää** oikeassa yläkulmassa **Lisää työkaluja** ja sitten **Luo pikakuvake**.



7. Valitse **Avaa ikkunan** ja paina sitten **Luo**.



Sovelluksen käynnistysohjelmassa voit myös liittää MagniLink ChromeViewerin aloitusalueelle.

7.4 Käyttöoikeuden hankkiminen

ChromeViewerin kanssa käytettävät kamerajärjestelmät voidaan lisensoida OCR:llä. ChromeViewer havaitsee automaattisesti, onko kamerajärjestelmäsi lisensoitu OCR:lle.

On myös mahdollista aktivoida riippumaton OCR-käyttöoikeus. Tällainen aktivointi edellyttää, että annat ChromeViewerille pääsyn tiettyihin Google-tilisi tietoihin, koska käyttöoikeusavainta käytetään Google-tiliisi aktivoinnin yhteydessä. Tämä tarkoittaa, että et ole rajoitettu yhteen tietokoneeseen, vaan voit käyttää mitä tahansa Chromebookia Google-tililläsi ja silti käyttää OCR-tekstintunnistusta ChromeViewerissa.

Voit antaa ChromeViewerille pääsyn Google-tiliisi painamalla Kirjaudu sisään -painiketta kohdassa Asetukset ja seuraamalla ohjeita. Kun kirjautuminen on onnistunut, näkyviin tulee syöttöruutu, johon käyttöoikeusavain syötetään. Paina sen jälkeen OK. Onnistuneen aktivoinnin jälkeen sinulla on suora pääsy OCR:ään.

Huomaa, että OCR:llä on ChromeViewerilla käytettynä seuraavat rajoitukset:

- Käyttöoikeuden hankkimiseen sekä OCR-tekstintunnistuksen käyttöön MagniLink ChromeViewerissa tarvitaan internetyhteys.

7.5 Ohjelmiston käyttäminen

7.5.1 LVI-kamera

Jos haluat käynnistää USB LVI -kameran, sinun on joko painettava Yhdistä-painiketta aivan valikkorivin vasemmassa reunassa Kamera-välilehden alla tai *L-pikakuvaketta*. Tämän jälkeen näkyviin tulee valintaikkuna, joka sisältää luettelon liitetyistä LVI-kameroista. Valitse kamera, jonka haluat käynnistää, ja valitse sitten Yhdistä.

7.5.2 Valikkotoiminnot

Sovellus koostuu ikkunasta, jossa on välilehtiä ja painikeryhmiä. Siinä on välilehdet sovellusasetuksille, kameran käsittelylle ja muistiolle. Lisäksi sovelluksessa on välilehti myös OCR-tekstintunnistukselle, mikäli siihen on hankittu käyttöoikeus.

7.5.2.1 Kamera-välilehti

Seuraava välilehti vaihtelee painikkeiden välillä yhdistettyjen kamerajärjestelmien lukumäärästä riippuen.



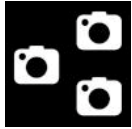
Yhdistä LVI-kamera



Pienennä suurennusta

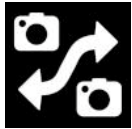


Lisää suurennusta



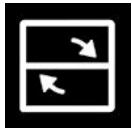
Kuvalähteen vaihtamista

käytetään liikkumiseen kuvalähteiden välillä (jos lähteitä on enemmän kuin kaksi).



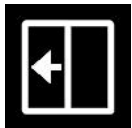
Vaihda kameraa.

Käytetään liikkumiseen kameroiden välillä.



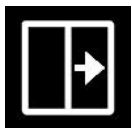
Vaihda jakotilaa

Vaihda pysty- ja vaakasuoran jakotilan välillä.



Siirrä jakoa vasemmalle.

Siirtää jakotilaa vasemmalle.



Siirrä jakoa oikealle.

Siirtää jakotilaa oikealle.



Panoroi vasemmalle



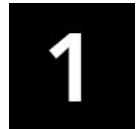
Panoroi oikealle



Kallista alas



Kallista ylös

**Asento 1**

Tallenna asento pitämällä Ctrl-näppäin alhaalla painaen samalla näppäintä. Kameran kuva siirtyy tallennettuun asentoon, kun painiketta painetaan.

**Asento 2**

Tallenna asento pitämällä Ctrl-näppäin alhaalla painaen samalla näppäintä. Kameran kuva siirtyy tallennettuun asentoon, kun painiketta painetaan.

**Asento 3**

Tallenna asento pitämällä Ctrl-näppäin alhaalla painaen samalla näppäintä. Kameran kuva siirtyy tallennettuun asentoon, kun painiketta painetaan.

**Lukitse automaattitarkennus.**

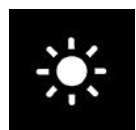
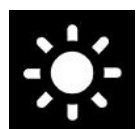
Lukitsee automaattitarkennustilan. Tämä ominaisuus on hyödyllinen, kun haluat kirjoittaa käsin. Kynä tai kätesi ei vaikuta automaattitarkennukseen. Ota automaattitarkennus takaisin käyttöön painamalla painiketta uudelleen.

**Tarkennusetäisyyden pienennys**

Pientää tarkennusetäisyyttä Tätä toimintoa käytettäessä automaattitarkennus on pois käytöstä.

**Tarkennuksen kasvatus**

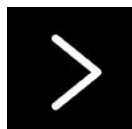
Lisää tarkennusetäisyyttä. Tätä toimintoa käytettäessä automaattitarkennus on pois käytöstä.

**Pientää kirkkautta/kontrastia****Lisää kirkkautta/kontrastia**



Kohdistusviiva/palkki vasemmalle/ylös

Säätää kohdistusviivan sijaintia. Voit siirtää kohdistusviivaa vasemmalle painiketta painamalla. Kun pidät painiketta painettuna, kohdistusviiva muuttuu vaakasuuntaiseksi ja siirtyy ylöspäin. Tällöin kohdistusviiva muuttuu pystysuuntaiseksi palkiksi, joka pienentää katselualuetta. Paina painiketta uudelleen, jos haluat muuttaa palkin vaakasuuntaiseksi.



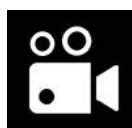
Kohdistusviiva/palkki oikealle/alas

Toimii kuten edellinen komento, mutta vastakkaiseen suuntaan.



Ota tilannekuva

”Tallenna tiedosto nimellä”-valintaikkuna avautuu. Toiminto ehdottaa automaattisesti tiedostonimeä (jossa on nykyinen päivämäärä ja kellonaika) ja kansiota (Lataukset). Tallenna kuva painamalla Enter-painiketta. Jos haluat tallentaa kuvan muualle, voit muuttaa tämän manuaalisesti.



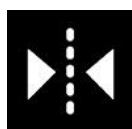
Aloita/pysäytä videonauhoitus

Paina avataksesi ”Tallenna tiedosto nimellä” -valintaikkunan. Toiminto ehdottaa automaattisesti tiedostonimeä (jossa on nykyinen päivämäärä ja kellonaika) ja kansiota (Lataukset). Tallenna tiedosto ehdotetulla nimellä painamalla Enter-painiketta. Jos haluat tallentaa videon toiseen kansioon tai eri nimellä, voit muuttaa määrittelyä tässä valintaikkunassa. Pysäytä tallennus painamalla painiketta toistamiseen.



Kierrä kamerakuva

Kierrä kamerakuva myötäpäivään Jos haluat kiertää kuvaa myötäpäivään, pidä vaihtopainiketta alaspainettuna painiketta painaessasi.



Käännä kamerakuva peilikuvakseen

Jos haluat kääntää kuvan peilikuvakseen, paina toisen kerran.



Pysäytä kamerakuva

Jos haluat vapauttaa kuvan, paina painiketta uudelleen.



Koko kuva (Näkyv vain, jos järjestelmällä on tekstintunnistustulsienssi).

Kun tämä on aktivoitu, kameran koko kuva näkyy. Muussa tapauksessa kuvassa näkyy vain editoitava kohta, riippuen siitä, miten iso kameraikkuna on.



OCR-käsittely

Suorittaa kameraikkunan OCR-muunnoksen.



Muistio

Avaa kuvia muistiinpanotyökalun kamerasta.



Ohje

Tämä vaihtoehto avaa PDF-muotoisen käyttöoppaan vakio-ohjelmassa.

7.5.2.2 OCR-välilehti

Seuraava välilehti näkyy vain, jos järjestelmällä on OCR-tekstintunnistustulsienssi.



Avaa asiakirja (OCR-muuntaminen)

Avaa valintaikkunan. Valitse valintaikkunasta tiedosto, jonka haluat avata. Kuvatiedostoja on mahdollista avata JPEG-, PNG- ja PDF-muodoissa.



Tuo asiakirja

Tuo vietyjä asiakirjoja.



Vie asiakirja

Vie nykyinen asiakirja.



Tallenna asiakirja

Tallenna nykyinen asiakirja. Asiakirja säilyy sovelluksessa, jopa uudelleenkäynnistyksen yhteydessä, kunnes päätät poistaa asiakirjan.



Poista asiakirja.

Poista nykyinen asiakirja.



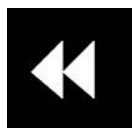
Toisto/keskeyty

Aloita/keskeytä lukeminen.



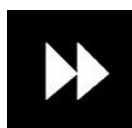
Lopeta

Lopettaa lukemisen. Seuraavaksi lukeminen alkaa taas tekstin alusta.



Takaisin

Käytä tätä komentoa siirtyäksesi taaksepäin tekstissä. Jos lukutilaksi on asetettu sana, siirryt tekstissä taaksepäin sana kerrallaan. Jos lukutilaksi on asetettu lause, siirryt taaksepäin lause kerrallaan.



Eteenpäin

Käytä tätä komentoa siirtyäksesi eteenpäin tekstissä. Jos lukutilaksi on asetettu sanat, siirryt tekstissä eteenpäin sana kerrallaan. Jos lukutilaksi on asetettu lause, siirryt eteenpäin lause kerrallaan.



Lukutila

Tämä komento vaihtaa käyttöön lukutilan, kun painetaan komentoja "Takaisin" ja "Eteenpäin". Mahdolliset tilat ovat kirjain, sana tai lause.



Katselutila

Vaihtaa OCR-muunnetun tekstin näyttilätilan.

Käytettävissä olevat näyttilätilat ovat "page view" (sivunäkymä), "word view" (sananäkymä), "row view" (rivinäkymä), "image view", (kuvanäkymä) sekä "image and row" (kuva ja rivi).



Fonttikoko

Käytetään OCR-tekstin fonttikoon muuttamiseen.



Nopeus

Muuttaa puhenopeuden.



Ohje

Tämä vaihtoehto avaa PDF-muotoisen käyttöoppaan vakio-ohjelmassa.

7.5.2.3 Muistio-välilehti



Muistiinpanotyökalu koostuu kolmesta osasta.

- Yläosassa on valikkopalkki painikkeilla.
- Vasemmalla on luettelo kuvista. Napsauttamalla kuvaa pääset navigoimaan siihen. Voit poistaa kuvan napsauttamalla oikeasta yläkulmasta.
- Pinta, jolla voit piirtää, suurentaa ja panoroida kuvaa.



Avaa

Avaa kuva. Kuvia on mahdollista avata JPEG-, PNG- ja PDF-muodoissa.



Vie

Vie muistiinpanon. On mahdollista viedä aktiivinen muistiinpano kuvatiedostona tai kaikki muistiinpanot PDF-muodossa.



Tallenna

Tallenna nykyinen muistiinpano. Muistiinpano säilyy sovelluksessa, jopa uudelleenkäynnistyksen yhteydessä, kunnes päätät poistaa muistiinpanon.



Poista

Poista nykyinen muistiinpano.



Kirjoituskynä

Piirrä kirjoituskynällä.



Korostuskynä

Piirrä korostuskynällä.



Teksti

Lisää tekstiä. Voit siirtää tekstiä lisäämisen jälkeen. Sinun on kuitenkin painettava nyrkkiä lisätyn tekstin päällä **teksti-** työkalulla.



Zoomaus ja panorointi

Suurena ja panoroi kuvaa.



Pyyhin

Pyyhi.



Kumoa

Kumoa viimeisimmän merkinnän.

**Toista**

Luodaan uudelleen Kumoa-painikkeen painamisen jälkeen.

**Kierrä**

Kierrä kuvaa. **HUOMAUTUS!** Tämä poistaa kaikki merkinnät.

7.5.3 Näppäimistötoiminnot

Yleiset pikanäppäimet

Seuraavat pikanäppäimet koskevat kaikkia välilehtiä.

9

Tieto- ja asetussikkuna

Tässä ikkunassa voidaan tehdä erilaisia asetuksia sovellukselle.

Alt + 1

Siirry kameravälilehdelle

Alt + 2

Siirry OCR-välilehdelle

Alt + 3

Siirry Muistio-välilehdelle

V

Vaihda välilehtien välillä

Ctrl + H

Piilota tai näytä valikko

8

Seuraavan ikkunan sijainti

Paina 8-näppäintä toistuvasti vaihtaaksesi esiasetettujen jaettujen näyttötilojen välillä ensisijaisella näytöllä. Ikkunaa voi hallita myös hiirellä tai Chrome-käyttöjärjestelmän vakiokomennoilla.

Ctrl + plus

Suurena valikkoa

Ctrl + miinus

Pienennä valikkoa

Kameran pikanäppäinkomennot

Seuraavia pikanäppäimiä käytetään vain kamera-välilehdille.

L

Yhdistä LVI-kamera

Esiin tulee valintaikkuna yhdistetyn LVI-kameran käynnistämiseksi.

1

Luonnolliset värit

Vaihtaa luonnollisten värien ja harmaasävyjen välillä.

2	Positiivinen kuva parannetulla kontrastilla Keinovärit: valkoinen/musta, keltainen/musta, vihreä/musta,, punainen/musta, keltainen/sininen, valkoinen/sininen Voit vaihdella eri värien välillä painamalla 2-painiketta toistuvasti. (Vaihto + 2 siirtyäksesi taaksepäin)
3	Negatiivinen kuva parannetulla kontrastilla Keinovärit: valkoinen/musta, keltainen/musta, vihreä/musta,, punainen/musta, keltainen/sininen, valkoinen/sininen Voit vaihdella eri värien välillä painamalla 3-painiketta toistuvasti. (Voit siirtyä taaksepäin painamalla Vaihto + 3)
4	Aloita OCR Käynnistä OCR automaattisella lukemisella. (Vaihto + 4 käynnistää OCR:n ilman automaattista lukemista)
5	Lisää muistiinpano Lisää muistiinpano ja avaa Muistio. (Vaihto + 5 lisää muistiinpanon, mutta ei avaa Muistiota)
Nuoli ylös	Lisää suurennusta
Nuoli alas	Pienennä suurennusta
J	Automaattitarkennus päälle / pois päältä
Vaihto + nuoli ylös	Pienennä tarkennusetäisyyttä
Vaihto + nuoli alas	Lisää tarkennusetäisyyttä
Oikea nuoli	Lisää kirkkautta/kontrastia
Vasen nuoli	Vähennä kirkkautta/kontrastia
Ctrl + vasen nuoli	Ohjainviiva vasemmalle/ylös
Ctrl + oikea nuoli	Ohjainviiva oikealle/alas
Ctrl + P	Ota tilannekuva Paina Ctrl + P avataksesi "Tallenna tiedosto" -valintaikkunan. Toiminto ehdottaa tiedostonimeä (jossa on nykyinen päivämäärä ja kellonaika) ja kansiota automaattisesti. Tallenna kuva painamalla Enter-näppäintä. Jos haluat tallentaa kuvan toiseen sijaintiin tai eri nimellä, voit muuttaa tämän manuaalisesti.

Ctrl + M	Aloita/pysäytä videotallennus. Paina Ctrl + M aloittaaksesi videotallennuksen. Ennen tallennusta näkyviin tulee valintaikkuna, jossa on ehdotettu tiedostonimi (tämän päivän päivämäärä ja kellonaika) ja kansio. Aloita videonauhoitus painamalla Enter. Jos haluat tallentaa videotallenteen toiseen sijaintiin tai eri nimellä, voit muuttaa tämän manuaalisesti. Pysäytä tallennus painamalla Ctrl + M.
Ctrl + R	Kierrä kamerakuva myötäpäivään. Aina kun tätä näppäinyhdistelmää painetaan, kamerakuva kääntyy 90° myötäpäivään (90°, 180°, 270° ja 0°).
Ctrl + Vaihto + R	Kierrä kamerakuva vastapäivään. Aina kun tätä näppäinyhdistelmää painetaan, kamerakuva kiertyy 90° vastapäivään (270°, 180°, 90° ja 0°).
Ctrl + I	Peilaa kamerakuva. Peilaa kamerakuvan. Tämä on kätevä toiminto, jos esimerkiksi haluat käyttää kameraa suurentavana meikkipeilinä.
Ctrl + F	Pysäytä kamerakuva. Painamalla tätä näppäinyhdistelmää, kamerakuva pysähtyy. Vapauta pysäytetty kuva painamalla samaa näppäinyhdistelmää uudelleen.
Ctrl + L	Koko näyttö Vaihtaa koko näytön ja rajatun kuvan välillä.
A	Panoroi vasemmalle
D	Panoroi oikealle
W	Panoroi ylöspäin
S	Panoroi alaspäin
C	Vaihda kameraa.
X	Vaihda jakotilaa.
Z	Vaihda kuvalähde
Shift + nuoli vasemmalle	Siirrä jakoa vasemmalle/ylös.
Shift + nuoli oikealle	Siirrä jakoa oikealle/alas.
Ctrl + Vaihto + 1	Tallenna asento 1
Ctrl + Vaihto + 2	Tallenna asento 2

Ctrl + Vaihto + 3	Tallenna asento 3
Ctrl + 1	Siirry asentoon 1
Ctrl + 2	Siirry asentoon 2
Ctrl + 3	Siirry asentoon 3

OCR- pikanäppäimet

Seuraavia pikanäppäimiä käytetään vain OCR-välilehdille.

1	Aloita/keskeytä lukeminen
2	Lopeta lukeminen
3	Edellinen sana/lause/kirjain
4	Seuraava sana/lause/kirjain
5	Vaihda navigointiasetuksia sanojen, lauseiden tai kirjainten mukaan
B	Vaihda näyttötilaa
7	Vähennä puhenopeutta
8	Lisää puhenopeutta

Muistio- pikanäppäimet

Seuraavia pikanäppäimiä käytetään vain Muistio-välilehdellä.

Ctrl + Z	Kumoa
Ctrl + Shift + Z	Toista
Ctrl + S	Tallenna muistiinpano
Del (Poista)	Poista muistiinpano
Ctrl + R	Kierrä kuvaa oikealle
Ctrl + Vaihto + R	Kierrä kuvaa vasemmalle
1	Valitse kirjoituskynä
2	Valitse korostuskynä
3	Valitse tekstityökalu
4	Valitse suurennus- ja panoroitintyökalu

5	Valitse pyyhintyökalu
Ctrl + 1	Piirustustyökalun edellinen väri
Ctrl + 2	Piirustustyökalun seuraava väri
Ctrl + 3	Pienennä piirustustyökalun kokoa
Ctrl + 4	Suurennä piirustustyökalun kokoa

7.5.4 Ohjaus hiirellä

Joitain toimintoja voi ohjata hiirellä.

Kameratilassa.

- Jos kamera tukee panorointia, hiiren vasenta painiketta voidaan käyttää kuvan panorointiin.
- Zoomaa käyttämällä hiiren oikeaa painiketta.

OCR-tilassa

- Hiiren vasenta painiketta käytetään lukemisen aloittamiseen. Voit myös valita sanan jatkaaksesi lukemista valitusta sanasta.
- Vieritysrullaa voidaan käyttää kuvan suurentamiseen ja pienentämiseen.

7.5.5 Tieto- ja asetusikkuna

Tieto- ja asetusikkunassa on useita välilehtiä, jotka sisältävät asetusvaihtoehtoja sekä tietoja sovelluksesta.

7.5.5.1 Tietoja sovelluksesta



Tämä välilehti sisältää tietoja ohjelmistoversiosta, tekijänoikeuksista ja käyttöoikeuksista.

Jos haluat aktivoida saadun OCR-käyttöoikeuden Google-tilillesi, kirjaudut tässä sisään ja annat käyttöoikeusavaimen.

7.5.5.2 Application Settings (Sovellusasetukset)



Ikkunatilat

Valitse, mitkä eri ikkunatilat valitaan painamalla 8-näppäintä.

Teema

Valitse aktiivinen teema. Teema määrittää, mikä värisarja sovelluksella täytyy olla.

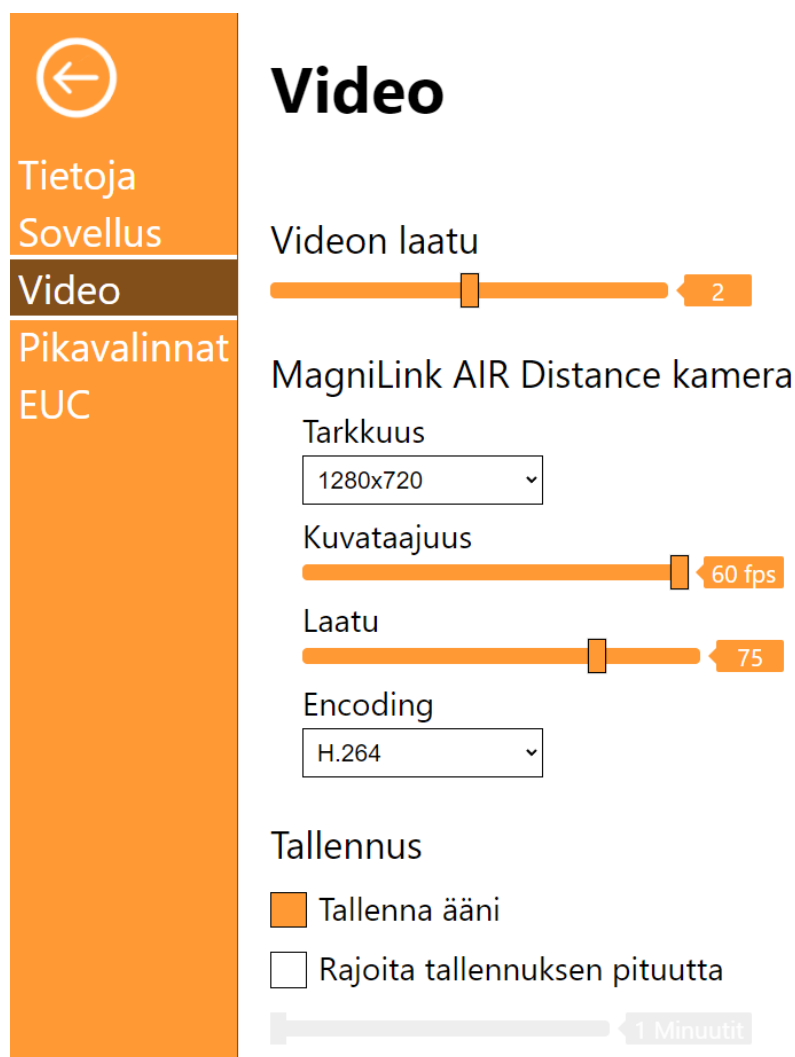
Kieli

Valitse ohjelmiston kieli. Ohjelmisto on asetettu käyttämään tietokoneen oletuskieltä. Jos tämä kieli ei ole käytettävissä, oletusarvoisesti valitaan englanti.

Valikon koko

Tässä voit muuttaa valikkojen ja painikkeiden kokoa.

7.5.5.3 Video Settings (Videoasetukset)



Videon laatu

Tämän asetuksen avulla käyttäjä voi parantaa tai heikentää sovelluksen videon laatua. Parhaan tasapainon saavuttamiseksi suorituskyvyn ja laadun välillä tätä asetusta ei pidä muuttaa, mutta voi olla suositeltavaa heikentää laatua alhaisen suorituskyvyn omaaville tietokoneille.

Tarkkuus

Valitse kameran eri tarkkuusvaihtoehdoista. Tarkkuutta ei voi valita kaikille kameroille.

Kuvataajuus

Tämän asetuksen avulla käyttäjä voi rajoittaa kuvataajuutta. Kuvataajuutta ei voi muuttaa kaikissa kameroissa.

Kuvanlaatu

Tämän asetuksen avulla käyttäjä voi rajoittaa kameran kuvanlaatua. Kuvanlaatua ei voi muuttaa kaikissa kameroissa.

Tallenna ääni

Ota käyttöön tämä toiminto tallentaaksesi ääntä liitetyllä mikrofonilla.

Rajoita tallennuksen pituutta.

Ota käyttöön tämä toiminto rajoittaaksesi tallennuksen pituutta.

Pituus minuutteina

Jos olet valinnut tallennuksen pituuden rajoituksen, voit tässä asettaa rajan minuutteina, 1 - 60 minuuttia.

MagniLink ChromeViewer voi tallentaa videosekvenssejä MagniLink-kamerajärjestelmästä WebM (.webm) -muotoon. Videon tallennus käynnistetään näppäimistöllä (Ctrl + M). Punainen merkkivalo näkyy videoikkunan oikeassa alakulmassa videotallennuksen aikana.

7.5.5.4 Pikavalintakomentojen asetukset

←

Tietoja
Sovellus
Video
Pikavalinnat
OCR

Pikavalinnat

Sovellus

Asetukset	9
Avaa kamera-välilehti	alt+1
Avaa OCR-välilehti	alt+2
Avaa Muistio-välilehti	alt+3
Vaihda tilaa	v
Hide-valikko ('Piilota').	ctrl+h
Seuraava näkymä	8
Suurennä valikon kokoa	ctrl+plus-sign
Pienennä valikon kokoa	ctrl+minus-sign

Sovelluksen pikavalintakomentoja voidaan muuttaa tässä valikossa. Jos haluat muuttaa pikavalintakomentoa, siirry muutettavan komennon kohdalle sarkaimella ja paina sitten väli tai enter ja anna uusi näppäinyhdistelmä. Jos yhdistelmä on jo käytössä toisessa komennossa, toinen komento tyhjennetään. Komennon muuttaminen edellyttää uuden näppäinyhdistelmän antamista.

7.5.5.5 OCR-asetukset



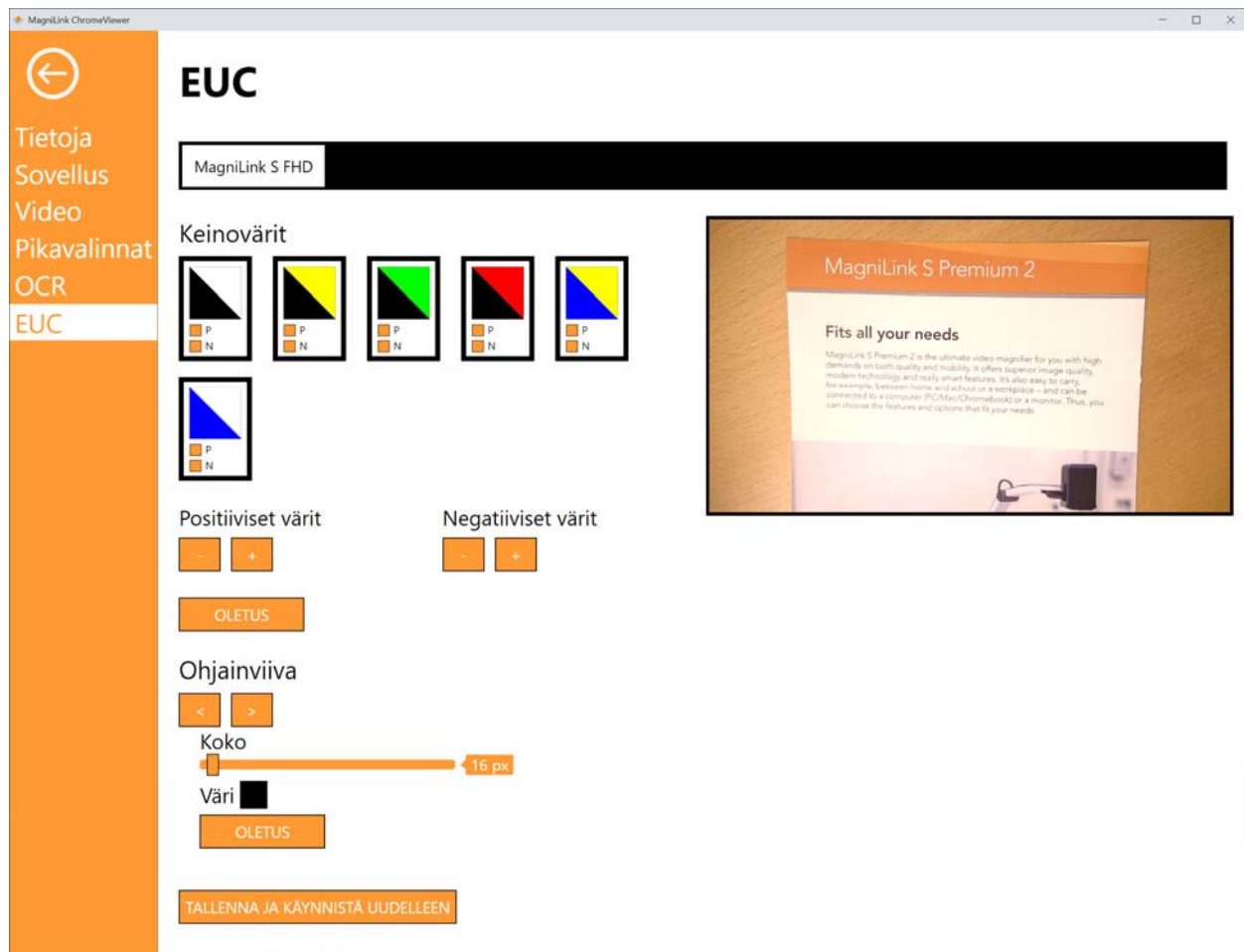
Ääni

Valitse mitä ääntä käytetään tulevissa OCR-muunnoissa.

Alue

Valitse minkä datakeskuksen pitää suorittaa OCR-muunnokset. Mitä lähempänä nykyistä sijaintiasi, sitä nopeammin OCR-muunnokset suoritetaan.

7.5.5.6 EUC



Kameran asetuksia voidaan muuttaa tässä välilehdessä. Jos alareunassa on "Tallenna" -painike, sitä on painettava muutosten tallentamiseksi. Kun teet näin, kamera käynnistyy uudelleen ja asetuksiin tehty muutos tallentuu.

Keinovärit

Kameran keinovärejä on mahdollista poistaa ja muuttaa.

- Jos haluat poistaa joko positiivisen tai negatiivisen komponentin Poista valintaruudun "P" tai "N" valinta.
- Jos haluat poistaa väriyhdistelmän, poista sekä "P" että "N" valinta.
- Voit vaihtaa väriyhdistelmän painamalla jotain kolmikulmaista aluetta, jolloin värivalintaikkuna tulee esiin. Valitse värit ja napsauta OK-painiketta.
- Jos haluat palauttaa värit, paina Oletus-painiketta.

Ohjainviiva

Määritä ohjainviivan koko ja väri. Paina "Oletus" nollataksesi.

7.5.6 OCR-muunnon laatu

Ota huomioon seuraavat asiat, jotta OCR-muunnon tulokset olisivat parhaat mahdolliset.

- Varmista, että käytössä on riittävä suurennus. Hyvin pieni teksti tuottaa huonoja tuloksia OCR-ohjelmistossa. Pienin suositeltu fonttikoko on 12 lukukameran pienimmällä suurennusasetuksella.
- Vältä kiiltävää paperia, koska se heijastaa kuvaa. Tämä heikentää OCR-muunnon tuloksia. Jos haluat käyttää kiiltävää paperia, yksikön valo kannattaa sammuttaa.
- OCR-ohjelmalla voi olla vaikeuksia joidenkin fonttien lukemisessa.
- On tärkeää, että tekstin kontrasti on riittävä.

8 Ergonomia

Lukukamera on nyt käyttövalmis. On tärkeää, että MagniLinkin työpiste on miellyttävä ja ergonominen ja että istuma-asento on oikea. Näin varmistetaan, että kameraa voidaan käyttää pitkään rasittamatta niskaa ja selkää.

Ota huomioon seuraavat asiat:

- Sijoita tuoli lähelle pöytää, jolle laite on asetettu. Älä istu liian pitkiä aikoja yhtäjaksoisesti. On suositeltavaa käyttää toimistotuolia, jonka korkeus on säädettävissä.
- Istuimen on oltava sellaisella korkeudella, etteivät jalat puudu. Hyvä istuma-asento on sellainen, jossa jalat ovat 90 asteen kulmassa ja lepäävät lattiaa vasten.
- Lukupöydän tulisi olla sellaisella korkeudella, että käsivarret voivat levätä vaakasuorassa pöydällä. On tärkeää, ettei pöytä ole liian korkea tai matala. Ihanteellinen korkeus on sellainen, jossa näyttö on hieman silmien tason alapuolella ja mahdollisimman kohtisuoraan käyttäjän edessä.
- Suojaa auringonvalolta. Kattolamppujen, pöytälamppujen ja ikkunasta tuleva valo voivat aiheuttaa heijastuksia näyttöön. Tästä syystä käyttöpaikka kannattaa valita niin, ettei valo kohdistu suoraan näyttöön tai käyttäjään.
- Laitteen pitkään kestävä käyttö sisältää toistuvien liikkeiden riskin ja sen tuomaa kipua niskaan, hartioihin ja selkään. Myös silmät voivat väsyä näytön pitkäaikaisesta tuijottamisesta.

9 Tekniset tiedot

Suurennus, kaukokamera	30x optinen zoom + 12x digitaalinen zoom
Resoluutio, kaukokamera	HD (1280x720)
Taajuus, kaukokamera	50 Hz
Paino, kaukokamera	2 kg
Virtalähde	AC
Virrankulutus	30 W
Hyväksyttävä lämpötila-alue	Kuljetus ja varastointi -20 °C – +60 °C Käyttö: +5 °C – +35 °C



Vanhoiden sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen (voimassa EU-maissa ja muissa Euroopan maissa, joissa on käytössä erityinen keräysjärjestelmä)

Tämä tuotteessa tai sen pakkauksessa oleva symboli osoittaa, ettei tuotetta saa käsitellä kotitalousjätteenä. Sen sijaan tuote on toimitettava asianmukaiseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyskeskukseen. Hävittämällä laitteen asianmukaisesti autat ehkäisemään sellaisia mahdollisia ympäristö- ja terveyshaittoja, joita tämän tuotteen epäasianmukaisesta hävittämisestä voi seurata. Materiaalien kierrättäminen auttaa säästämään luonnonvaroja. Jos haluat lisätietoja tämän tuotteen kierrättämisestä, ota yhteyttä kunnalliseen jäteneuvontaan, jätehuolto-yhtiöön tai tuotteen myyneeseen liikkeeseen.

10 Vaatimustenmukaisuusilmoitus

DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturers name: *LVI Low Vision International AB*

Manufacturers Address: *Verkstadsgratan 5
S-352 46 Växjö
Sweden*

Web: *<http://www.lviglobal.se>*

SRN (Single Registration Number): *SE-MF-000004178*

Basic UDI-DI (GMN): *7330724MLAIRV9*

Brand name or trademark: *MagniLink*

Product code: ***MLAIR***

Classification: *Class 1*

Type of equipment: *Reading Aid*

Conformity assessment route: *LVI Low Vision International AB uses the following
procedures for the CE-labeling of their products
according to the Regulation MDR 2017/745:
Class [1]: EC conformity declaration according to
Annex I + Annex II + Annex VII*

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of LVI Low Vision International AB. We hereby declare that the medical device(s) specified above meet the provision of the Regulation (EU) MDR 2017/745 for medical devices. This declaration is supported by the Quality System approval to ISO 9001 issued by Intertek. All supporting documentation is retained at the premises of the manufacturer.

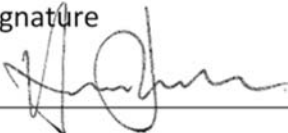
☒ Manufacturer

☐ Manufacturer's authorized representative

Date

28-06-2021

Signature



Clarification

Henrik Blomdahl

Position

Managing Director

Aakkosellinen hakemisto

Application Settings (Sovellusasetukset)	33
Ergonomia	40
EUC.....	38
Järjestelmän vähimmäisvaatimukset.....	14
Kamera-välilehti	19
Käyttöoikeuden hankkiminen	18
Lisävarusteet	10
LVI-kamera	19
MagniLink AIR Distance	12
MagniLink AIR -esittely	6
MagniLink ChromeViewer	14
Muistio-välilehti	25
Näppäimistötoiminnot.....	27
OCR-asetukset.....	37
OCR-muunnon laatu	39
OCR-välilehti.....	23
Ohjaus hiirellä	31
Ohjelmiston asennus.....	14
Ohjelmiston käyttäminen.....	19
Pakkaus.....	9
Pikavalintakomentojen asetukset.....	36
Puhdistaminen	7
Purkaminen pakkauksesta.....	9
Suosittelava järjestelmäkokoontapaneeli	14
Tekniset tiedot.....	41
Tieto- ja asetusikkuna.....	32
Tietoja	7
Tietoja LVI:stä	5
Tietoja sovelluksesta	32
Turvallisuusohjeet.....	7
Uudelleenkäyttö, asennus ja huolto.....	7
Vaatimustenmukaisuusilmoitus	42
Valikkotoiminnot.....	19
Video Settings (Videoasetukset).....	34